

16. gr.

Þegar stjórn alþjóðavinnnumálaskrifstofunnar kann að álíta það nauðsynlegt skal hún leggja fyrir Allsherjarþingið skýrslu um framkvæmd samþykktar þessarar og athuga jafnframt hvort æskilegt sé að setja á dagskrá þingsins endurskoðun hennar allrar eða hluta hennar.

17. gr.

1. Ef þingið gerir nýja samþykkt, sem breytir samþykkt þessari að öllu eða nokkru leyti, og sú samþykkt mælir ekki fyrir um á annan veg, skal:

- a. fullgilding aðildarríkis á hinni nýju samþykkt *ipso jure* hafa í för með sér tafarlausa uppsögn samþykktar þessarar, þrátt fyrir ákvæði 13. gr. hér að framan, ef hin nýja samþykkt öðlast gildi og þá frá þeim tíma þegar það gerist;
- b. aðildarríkjum ekki heimilt að fullgilda samþykkt þessa eftir að hin nýja samþykkt hefur öðlast gildi.

2. Samþykkt þessi skal, hvað sem öðru líður, halda gildi sínu hvað snertir form og efni í þeim aðildarríkjum sem hafa fullgilt hana en ekki hina nýju samþykkt.

18. gr.

Enskur og franskur texti samþykktar þessarar eru jafngildir.

Fylgiskjal III.

Samþykkt nr. 179, um skráningu skipverja og ráðningu í skiprúm.

Allsherjarþing Alþjóðavinnnumálstofnunarinnar, sem kom saman til 84. þingsetu sinnar í Genf 8. október 1996 eftir kvaðningu stjórnarnefndar alþjóðavinnnumálaskrifstofunnar,

gefur gaum að ákvæðum Samþykktar um skiprúmssamninga sjómanna frá 1926, Samþykktar um félagafrelsi og verndun þess frá 1948, Samþykktar og Tillögu um skipulag vinnumiðlunar frá 1948, Samþykktar um rétt til að stofna félög og semja sameiginlega frá 1949, Tillögu um ráðningu sjómanna á erlend skip frá 1958, Samþykktar um misrétti með tilliti til atvinnu og starfs frá 1958, Tillögu um ráðningu sjómanna (tækniþróun) frá 1970, Samþykktar um lágmarksaldur frá 1973, Samþykktar og Tillögu um atvinnuöryggi farmanna frá 1976, Samþykktar um lágmarkskröfur á kaupskipum frá 1976, Samþykktar um heimsendingu skipverja (endurskoðuð) frá 1987 og Samþykktar um eftirlit með aðbúnaði og kjörum skipverja frá 1996, og

minnist gildistöku Hafréttarsamnings Sameinuðu þjóðanna frá 1982, hinn 16. nóvember 1994, og

þar eð þingið hefur samþykkt tiltekna ábendingar sem varða endurskoðun á Samþykkt um ráðningu sjómanna í skiprúm frá 1920, sem er þriðja mál á dagskrá þessa þings, og

þar eð þingið hefur ákveðið að þessar ábendingar skuli gerðar í formi alþjóðasamþykktar,

gerir þingið í dag, 22. október 1996, eftirfarandi samþykkt sem nefna má Samþykkt um skráningu skipverja og ráðningu í skiprúm, 1996.

1. gr.

1. Í samþykkt þessari:

- a. tákna hugtakið „réttmætt stjórnvald“ ráðherra, þar til skipaðan embættismann, ráðuneyti eða annað stjórnvald sem hefur umboð til að gefa út reglugerðir, fyrirmæli eða leiðbeiningar sem hafa lagagildi um skráningu skipverja og ráðningu í skiprúm;
- b. tákna hugtakið „skráningar- og ráðningarþjónusta“ hverja þá persónu, hlutafélag, stofnun, umboðsskrifstofu eða annað fyrirtæki, opinbert eða einkarekið, sem tekur að sér, fyrir hönd atvinnurekenda, að skrá skipverja til vinnu eða finna þeim skiprúm hjá atvinnurekendum;
- c. tákna hugtakið „skipseigandi“ eiganda skipsins eða hvert það fyrirtæki eða persónu, svo sem framkvæmdastjóra, umboðsmann eða þurrlaugutaka sem hefur tekið að sér að gera skipið út fyrir eiganda þess og þar með samþykkt að taka á sig allar skyldur og alla ábyrgð sem því er samfara;
- d. tákna hugtakið „sæfarandi“ hverja þá persónu sem uppfyllir tilskilin skilyrði til að vera ráðinn til einhverra starfa um borð í háffærum skipum, öðrum en skipum á vegum hins opinbera sem þjóna hernaðarhlutverki eða öðru hlutverki sem ekki tengist viðskiptum.

2. Réttmætt stjórnvald má láta ákvæði samþykktar þessarar ná til fiskimanna eða farmanna, að því marki sem það er talið framkvæmanlegt, að höfðu samráði við fulltrúa samtaka eigenda fiskiskipa og samtök fiskimanna eða samtök eigenda farskipa í millilandasiglingum og samtök farmanna, eftir því sem við á.

2. gr.

1. Ekkert í ákvæðum samþykktar þessarar skal teljast:

- a. koma í veg fyrir að aðildarríki haldi uppi frjálstri almennri skráningar- og ráðningarþjónustu fyrir skipverja, innan ramma þeirrar stefnu að koma til móts við þarfir skipverja og skipaeigenda, hvort sem sú þjónusta er hluti af eða samræmd almennri ráðningarþjónustu fyrir alla launþega og atvinnurekendur;
- b. leggja aðildarríki þá skyldu á herðar að það komi á kerfi til einkarekinnar starfsemi á sviði skráningar- og ráðningarþjónustu.

2. Þar sem komið hefur verið á, eða fyrirhugað er að koma á, einkarekinni ráðningar- og skráningarþjónustu skal slík starfsemi aðeins heimil í hverju aðildarríki samkvæmt sérstöku leyfi, vottorði eða með annarri reglusetningu. Slíku kerfi skal aðeins komið á, viðhaldið eða breytt að höfðu samráði við samtök skipaeigenda og skipverja. Ekki skal ýta undir óhóflega fjölgun aðila sem reka slíka skráningar- og ráðningarþjónustu.

3. Ekkert í samþykkt þessari skal hafa áhrif á rétt aðildarríkis til að beita gildandi lögum og reglum ríkisins, um skráningu skipverja og ráðningu í skiprúm, gagnvart þeim skipum sem sigla undir fána þess.

3. gr.

Ekkert í samþykkt þessari skal með neinum hætti gera sæfaranda erfitt fyrir að neyta grundvallarmannréttinda, þar á meðal réttinda sem félagi í verkalýðsfélagi.

4. gr.

1. Aðildarríki skal, með landslögum eða viðeigandi reglugerðum:
 - a. tryggja að sæfarandi þurfi ekki að greiða þóknun eða önnur gjöld, hvorki beint né óbeint, að hluta né öllu leyti, fyrir skráningu eða útvegum vinnu; því skal kostnaður vegna lögbundinnar læknisskoðunar, vottorða, persónulegra ferðaskjala og sæferðabókar ekki teljast „þóknun eða önnur gjöld fyrir skráningu“.
 - b. ákvarða hvort og með hvaða skilyrðum skráningar- og ráðningarþjónusta má skrá skipverja og ráða í skiprúm erlendis;
 - c. ákveða, með tilliti til friðhelgi einkalífs og nauðsynjar þess að gæta trúnaðar, með hvaða skilyrðum aðilar í skráningar- og ráðningarþjónustu mega vinna úr persónuupplýsingum um skipverja, þar með talið söfnun, geymsla, samantekt og miðlun slíkra upplýsinga til þriðja aðila;
 - d. ákvarða skilyrði fyrir því að fresta megi eða afturkalla útgáfu leyfis, vottorðs eða annarrar slíkrar heimildar til skráningar- og ráðningarþjónustu ef viðeigandi lög og reglur hafa verið brotnar; og
 - e. ákveða hvaða skilyrði skuli uppfylla til að starfrækja skráningar- og ráðningarþjónustu, þar sem reglusetningin felst í einhverju öðru en útgáfu leyfa og vottorða, og jafnframt setja ákvæði um viðurlög ef þau skilyrði eru ekki virt.
2. Aðildarríki skal tryggja að réttmætt stjórnvald:
 - a. fylgist grannt með þeim sem reka skráningar- og ráðningarþjónustu;
 - b. gefi út eða endurnýi leyfi, vottorð og þess háttar heimildir ekki fyrr en gengið hefur verið úr skugga um að viðkomandi skráningar- og ráðningarþjónusta fullnægi þeim skilyrðum sem lög og reglugerðir hvers ríkis setja;
 - c. geri kröfur um að yfirstjórn og starfsfólk í skráningar- og ráðningarþjónustu fyrir skipverja hafi fullnægjandi menntun og þekkingu á helstu þáttum siglingamála;
 - d. banni aðilum í skráningar- og ráðningarþjónustu að beita aðferðum, kerfum eða skráum í þeim tilgangi að hindra eða hamla því að sæfarandi verði ráðinn til vinnu;
 - e. krefjist þess að aðilar í skráningar- og ráðningarþjónustu geri ráðstafanir til að tryggja, svo sem við verður komið, að atvinnurekandi sé í stakk búinn til að varna því að skipverjar verði strandaglópar í erlendri höfn; og
 - f. tryggi að komið verði á sérstöku verndarkerfi, með váttryggingum eða sambærilegum ráðstöfunum eftir því sem við á, til að bæta skipverjum fjárhagslegt tjón sem þeir kunna að verða fyrir ef skráningar- og ráðningarþjónusta stendur ekki við skuldbindingar sínar.

5. gr.

1. Allir aðilar í skráningar- og ráðningarþjónustu skulu halda skrá yfir þá skipverja sem verið hafa á skrá og ráðnir í skiprúm á vegum þeirra og veita réttmætu stjórnvaldi aðgang að henni til skoðunar.
2. Allir aðilar í skráningar- og ráðningarþjónustu skulu tryggja að:
 - a. sérhver sæfarandi sem skráður er eða ráðinn í skiprúm á vegum þeirra uppfylli hæfniskröfur og eigi í fórum sínum þau skjöl sem nauðsynleg eru vegna hlutaðeigandi starfs;
 - b. ráðningarsamningar og samkomulagsgreinar séu í samræmi við viðeigandi lög, reglugerðir og heildarsamninga;
 - c. skipverjar séu fræddir um réttindi sín og skyldur samkvæmt ráðningarsamningum og samkomulagsgreinum áður en eða á meðan gengið er frá ráðningu.

d. viðeigandi ráðstafanir séu gerðar til að skipverjar geti skoðað ráðningarsamninga sína og samkomulagsgreinar fyrir og eftir undirritun þeirra og að þeir fái í hendur eintak af ráðningarsamningnum.

3. Ekkert í 2. gr. hér að ofan skal túlkað þannig að það dragi úr skyldum og ábyrgð skipseiganda eða skipstjóra.

6. gr.

1. Réttmætt stjórnvald skal tryggja að fyrir hendi sé viðhlítandi kerfi og starfsaðferðir til að rannsaka, ef þörf gerist, kvartanir vegna starfsemi aðila í skráningar- og ráðningarþjónustu, með þátttöku fulltrúa skipaeigenda og skipverja eftir því sem við á.

2. Allir aðilar í skráningar- og ráðningarþjónustu skulu taka kvartanir vegna starfsemi þeirra til skoðunar og bregðast við þeim og jafnframt tilkynna réttmætu stjórnvaldi um óútkljáð kvörtunarmál.

3. Verði aðilar í skráningar- og ráðningarþjónustu áskynja um kvartanir vegna aðbúnaðar og kjara skipverja um borð í skipum skulu þeir koma slíkum kvörtunum á framfæri við viðeigandi stjórnvald.

4. Ekkert í samþykkt þessari skal aftra skipverjum frá því að bera hvaða kvartanir sem vera skal upp milliliðalaust við réttmætt stjórnvald.

7. gr.

Samþykkt þessi er endurskoðun á Samþykkt um ráðningu sjómanna í skiprúm frá 1920.

8. gr.

Formlegar fullgildingar samþykktar þessarar skulu sendar forstjóra alþjóðavinnuáskrifstofunnar til skrásetningar.

9. gr.

1. Samþykkt þessi skal einungis vera bindandi fyrir þau aðildarríki Alþjóðavinnuáskrifstofunnarinnar sem hafa látið forstjórann skrá fullgildingar sínar.

2. Hún gengur í gildi tólf mánuðum eftir að fullgildingar tveggja aðildarríkja hafa verið skráðar hjá forstjóranum.

3. Síðan gengur samþykktin í gildi að því er snertir hvert aðildarríki tólf mánuðum eftir að fullgilding þess hefur verið skráð.

4. Fullgilding samþykktar þessarar, frá og með þeim degi er fullgildingin tekur gildi, jafngildir uppsögn á Samþykkt um ráðningu sjómanna frá 1920.

10. gr.

1. Aðildarríki, sem fullgilt hefur samþykkt þessa, getur sagt henni upp að liðnum tíu árum frá fyrstu gildistöku hennar. Tilkynningu um uppsögn skal senda forstjóra alþjóðavinnuáskrifstofunnar til skrásetningar. Slík uppsögn öðlast ekki gildi fyrr en ár er liðið frá skrásetningardegi hennar.

2. Sérhvert aðildarríki, sem fullgilt hefur samþykkt þessa en notfærir sér ekki innan árs frá lokum tíu ára tímabilsins, sem um getur í fyrri tölulið, rétt þann til uppsagnar sem kveðið er á um í þessari grein, skal bundið af henni í annað tíu ára tímabil, en getur síðan sagt henni upp að loknu hverju tíu ára tímabili í samræmi við ákvæði þessarar greinar.

11. gr.

1. Forstjóri alþjóðavinnuáskrifstofunnar skal tilkynna öllum aðildarríkjum Alþjóðavinnuáskrifstofunnar skráningu allra fullgildinga og uppsagna sem aðildarríki stofnunarinnar hafa sent honum.

2. Þegar forstjórinn tilkynnir aðildarríkjum stofnunarinnar skrásetningu annarrar fullgildingarinnar, sem honum berst, skal hann vekja athygli þeirra á því hvaða dag samþykktin gangi í gildi.

12. gr.

Forstjóri alþjóðavinnuáskrifstofunnar skal senda aðalritara Sameinuðu þjóðanna til skrásetningar, skv. 102. gr. sáttmála Sameinuðu þjóðanna, allar upplýsingar um fullgildingar og uppsagnir sem hann hefur skrásett í samræmi við ákvæði undanfarandi greina.

13. gr.

Þegar stjórn alþjóðavinnuáskrifstofunnar kann að álíta það nauðsynlegt skal hún leggja fyrir Allsherjarþingið skýrslu um framkvæmd samþykktar þessarar og athuga jafnframt hvort æskilegt sé að setja á dagskrá þingsins endurskoðun hennar allrar eða hluta hennar.

14. gr.

1. Ef þingið gerir nýja samþykkt, sem breytir samþykkt þessari að öllu eða nokkru leyti, og sú samþykkt mælir ekki fyrir um á annan veg, skal:

- a. fullgilding aðildarríkis á hinni nýju samþykkt *ipso jure* hafa í för með sér tafarlausa uppsögn samþykktar þessarar, þrátt fyrir ákvæði 10. gr. hér að framan, ef hin nýja samþykkt öðlast gildi og þá frá þeim tíma þegar það gerist;
- b. aðildarríkjum ekki heimilt að fullgilda samþykkt þessa eftir að hin nýja samþykkt hefur öðlast gildi.

2. Samþykkt þessi skal, hvað sem öðru líður, halda gildi sínu hvað varðar form og efni í þeim aðildarríkjum sem hafa fullgilt hana en ekki hina nýju samþykkt.

15. gr.

Enskur og franskur texti samþykktar þessarar eru jafngildir.

Fylgiskjal IV.

Samþykkt nr. 180, um vinnutíma skipverja og mönnun skipa.

Allsherjarþing Alþjóðavinnuáskrifstofunnarinnar, sem kom saman til 84. þingsetu sinnar í Genf 8. október 1996 eftir kvaðningu stjórnarnefndar alþjóðavinnuáskrifstofunnar,

gefur gaum að ákvæðum Samþykktar um lágmarkskröfur á kaupskipum frá 1976 og bókunar við hana frá 1996 og ákvæðum Samþykktar um eftirlit með aðbúnaði og kjörum skipverja frá 1996, og